VERTIGO
BITE CLUB
#6
Nov 01
2.95 4.50 can
Howard Chaykin
David Tischman
David Hahn
vertigocomics.com
SUGGESTED FOR MATURE READERS
FRANK QUITELY

ANTERIORMENTE EM BITE CLUB:
O DETETIVE DE POLÍCIA DE MIAMI, MICHAEL FORTINE, AMEAÇOU A ACIONISTA CARRIE STEIN.
SE ELA NÃO FORNECER INFORMAÇÕES INTERNAS SOBRE A FAMÍLIA CRIMINOSA DEL TORO, ELE IA ENTREGAR ELA DIRETO AOS FEDERAIS...
...E CARRIE DIFICILMENTE É O TIPO DE GAROTA QUE SE DARIA BEM EM UMA PRISÃO.
DANNY DEL TORO, AQUELE ROMÂNTICO INCURÁVEL, ACHOU QUE TINHA ENCONTRADO SEU VERDADEIRO AMOR... APENAS PARA SER DISPENSADO PELA GAROTA QUE ROUBOU SEU CORAÇÃO...
...ENTÃO ELE PEGOU UMA ARMA E ATIROU NA PRIMEIRA PESSOA QUE ELE VIU NA FRENTE.
DANNY É UM VAMPIRO COM SÉRIOS PROBLEMAS PESSOAIS, E ELE NÃO ACEITA A REJEIÇÃO MUITO BEM.
O PADRE VAMPIRO LETO DEL TORO SEQÜESTROU O MONSIGNOR DECLAN KELLY, O HOMEM QUE ORDENOU O ASSASSINATO DE SEU PAI, CUJAS AÇÕES FORÇARAM LETO A TOMAR AS RÉDEAS DA MAIS PERIGOSA FAMÍLIA DO CRIME DE MIAMI.
QUE O SENHOR TENHA PENA DE SUA ALMA IMORTAL.
A DE LETO, NÃO A DE MONSIGNOR KELLY, PELO AMOR DE CRISTO.
A MORTE DO MONSIGNOR FOI O ÚLTIMO PREGO NO CAIXÃO DA VIDA ESPIRITUAL DE LETO...
...APESAR DE NEM TODOS OS MEMBROS DOS DEL TOROS ESTAREM CONTENTES COM A MUDANÇA.
E LETO, FINALMENTE LIVRE DE SEUS ELOS DE POBREZA E CASTIDADE, PASSOU A NOITE COM CARRIE...
...OS AMANTES GASTARAM DINHEIRO COMO ÁGUA SAGRADA E TRANSARAM FEITO COELHOS.

09:45. SEIS HORAS DEPOIS...
...E A UMIDADE JÁ ESTÁ EM OITENTA E NOVE POR CENTO.
BEM-VINDO A MIAMI.
LEVANTE E BRILHE, CORAÇÃO...
SEXTA-FEIRA BOA, SEGUNDA-FEIRA SANGRENTA
...SÓ PORQUE VOCÊ É VAMPIRO NÃO SIGNIFICA QUE VOCÊ TENHA QUE DORMIR O DIA TODO.
SMAK
HOWARD CHAYKIN & DAVID TISCHMAN ROTEIRO
DAVID HAHN
BRIAN MILLER CORES
FRANK QUITELY CAPA
METRIC LETRAS
RAZIEL TRADUÇÃO & ADAPTAÇÃO
FREEDOM REVISÃO
BITE CLUB CRIADO POR CHAYKIN & TISCHMAN

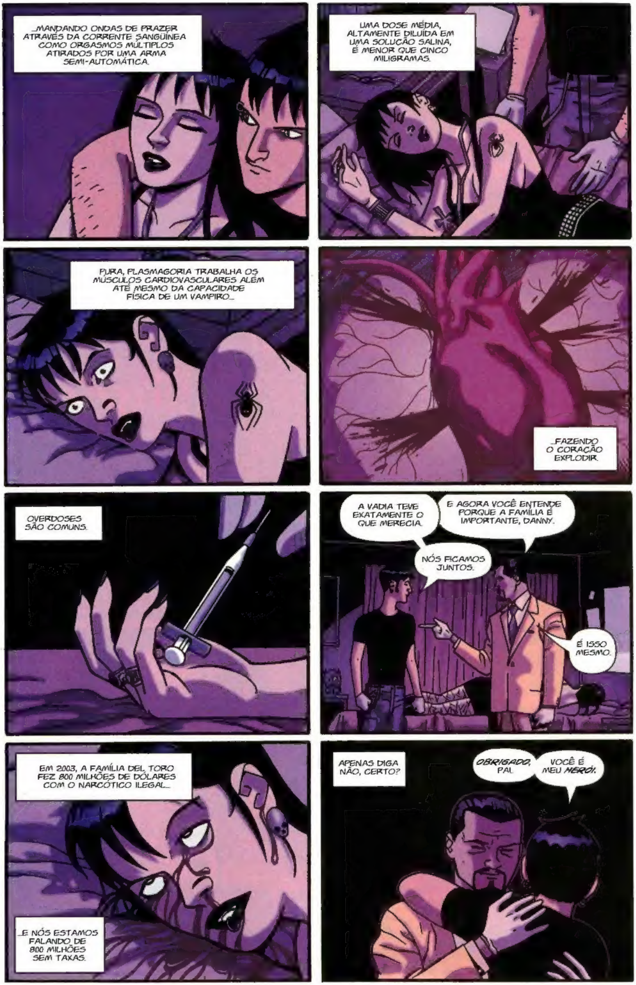
DROGA! MINHA MÃE VAI ME MATAR.
É POR ISSO QUE VOCÊ PRECISA ARRUMAR SEU PRÓPRIO LUGAR.
VIR PARA CASA TODA VEZ QUE QUISER DESCANSAR É LOUCURA.
TALVEZ EU PUDESSE FICAR AQUI...
EIEIEI...!
CLANG
...VOCÊ ESTÁ DEIXANDO O AR FRIO ENTRAR.
EU POSSO VER ISSO...
...NÓS PODEMOS VER ISSO COM ATENÇÃO.
CLANG
LIVE FOREVER
HMMMMM!
LETO SAIU DO APARTAMENTO DE CARRIE HOJE CEDO, EM CUSTÓDIA DE DOIS POLICIAIS DA POLÍCIA DE MIAMI.

ELE ESTEVE NA DELEGACIA ATÉ ENTÃO...
...INTERROGADO POR SETE HORAS SEGUIDAS SOBRE O DESAPARECIMENTO DO MONSIGNOR DECLAN KELLY.
miami dad
ostati
COMO EU DISSE, EU LEVEI MEU SOBRINHO PARA ATIRAR...
...POR ISSO O RESÍDUO DE PÓLVORA EM MINHAS MÃOS.
VOCÊ PODE CHECAR TUDO ISSO NO CLUBE DE TIRO DE MIAMI.
PARECE QUE DANNY APROVEITOU AS LIÇÕES AO MÁXIMO.
VOCÊ TEM QUE PERGUNTAR A ELE SOBRE ISSO.
CERTO, LETO... FALE-ME SOBRE AS FIBRAS NO ESCRITÓRIO DE KELLY...
...AQUELAS QUE BATEM COM AS DAS SUAS VESTIMENTAS.
O MONSIGNOR ERA O MEU CHEFE...
...EU ENTRAVA E SAÍA DO ESCRITÓRIO DELE CINQUENTA VEZES POR SEMANA.
LETO SABE QUE AS EVIDÊNCIAS SÃO, NO MÁXIMO, CIRCUNSTANCIAIS...
VOCÊ NÃO TEM NADA CONTRA MIM, DETETIVE.
...SEM UM CORPO, O ASSASSINATO DE KELLY FICARÁ IMPUNE.
...UMA COISA QUE O DETETIVE FORTINE JUROU QUE NUNCA MAIS ACONTECERIA.
KLIK
VOCÊ ESTÁ LIVRE PARA IR, DEL TORO...
...MAS VOCÊ PODE QUERER OUVIR ISSO PRIMEIRO.
KLIK

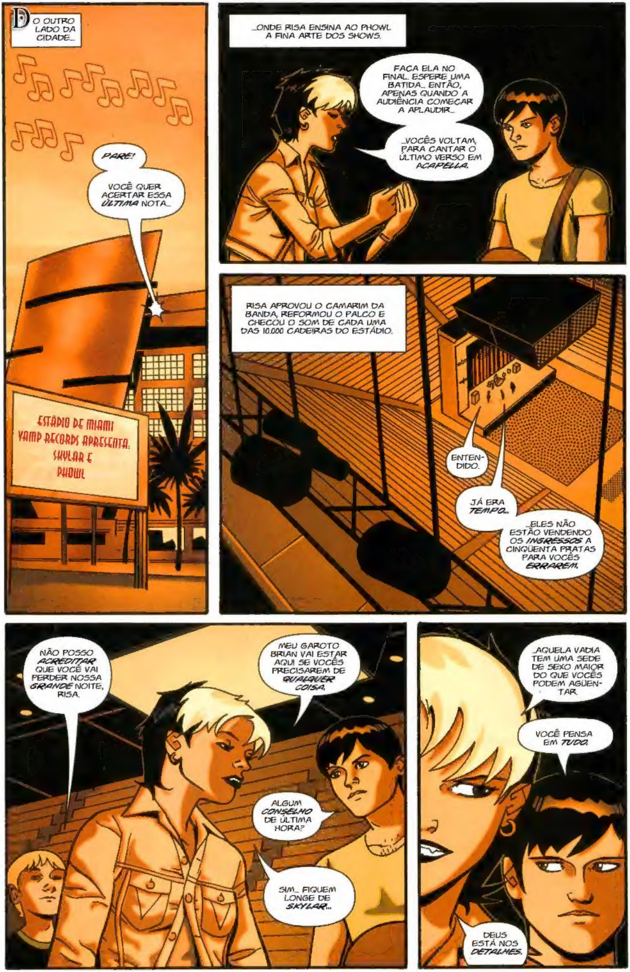
EU QUERO MAIS DINHEIRO, VICTOR.
VOCÊ VAI TRABALHAR EM LETO, QUERIDA. EXATAMENTE COMO EU MANDEI...
--CARRIE?!?!?!
NÓS A TEMOS SOB VIGILÂNCIA POR CERCA DE UMA SEMANA...
...IMAGINE NOSSA SURPRESA QUANDO NÓS OUVIMOS A VOZ DE SEU PRIMO VICTOR.
KLIK
OBRIGADO, TENENTE. ISSO FOI... INTERESSANTE.
ISSO AINDA NÃO ACABOU, DEL TORO.
NÃO SAIA DA CIDADE.
TEM CERTEZA DE QUE ISSO VALEU A PENA?
FOI A PRIMEIRA VEZ QUE NÓS VIMOS ELE TREMER...
"...VAMOS APENAS VER O QUE ACONTECE AGORA."
NÓS APENAS DEVEMOS FICAR DE OLHO NELE.
KEVIN É UM AGIOTA VIETNAMITA E UM LADRÃO GERAL NAS REDONDEZAS...
...ATUALMENTE EMPREGADO DE RISA DEL TORO.
miami dade substation

ESCRITÓRIO EXECUTIVO DA FARMATECH.
VICE-PRESIDENTE EXECUTIVO UMA *OVA*...
O ORÇAMENTO DA COMPANHIA FARMACÊUTICA ESTÁ SOB NOVO GERENCIAMENTO...
...APÓS UMA TOMADA EXTREMAMENTE HOSTIL PELOS DEL TOROS.
...TUDO O QUE EU FAÇO O DIA TODO É LER *RELATÓRIOS* E CHECAR *GRÁFICOS*...
...EU ESTOU FICANDO *LOUCO*.
A FARMATECH ERA *SEU* BEBÊ, VICTOR.
ESSA AQUISIÇÃO É A *CHAVE* PARA O *FUTURO* DA FAMÍLIA.
EXIT
A FARMATECH É O MEIO PELO QUAL OS DEL TOROS PRETENDEM FINALMENTE ALCANÇAR LEGITIMIDADE...
...MAS VICTOR RAPIDAMENTE PERCEBE O QUANTO ENFADONHO ISSO PODE SER.
PARE COM A *BABOSEIRA*, ZEPH.
LETO ESTÁ LÁ FORA, E EU ESTOU PRESO AQUI.
EXATAMENTE ONDE ELE QUER VOCÊ.
A REALIDADE DA TRAIÇÃO DE LETO ATINGE VICTOR COMO UMA ESTACA EM SEU CORAÇÃO.
E ISSO NÃO É BABOSEIRA, VICTOR.
LEIA ISSO E DEPOIS ME *DEVOLVA*.
EU PRECISO DE UMA *RESPOSTA* ATÉ O FINAL DO DIA.

O NOVO METABOLISMO VAMPÍRICO DE BETH PERMITIU A ELA EMAGRECER QUINZE QUILOS EM MENOS DE UMA SEMANA.
NÃO É DE SE ESPANTAR QUE "SANGUE E VONTADE - O LIVRO DE DIETA DOS VAMPIROS DE SOUTH BEACH" VENDEU CERCA DE VINTE MILHÕES DE CÓPIAS.
DANNY--?!?!
O QUE DIABOS VOCÊ...
CALE ESSA MALDITA BOCA.
ME DEIXE EM PAZ...!
--UGHHH!
SMAK
ELE MANDOU VOCÊ CALAR A MALDITA BOCA.
MALDITOS PERDEDORES...
...MALUCOS!
VOCÊ QUERIA TANTO A MORDIDA, QUE DANNY E EU IMAGINAMOS QUE VOCÊ DEVERIA TER A EXPERIÊNCIA VAMPIRA COMPLETA.
NÃO!
A FLASMAGORIA É PARA A COCAÍNA O QUE A COCAÍNA É PARA O PROZAC...
...UMA PODEROSA DROGA SINTÉTICA QUE ELEVA O NÍVEL DE DOPAMINA DOS VAMPIROS...



...MANDANDO ONDAS DE PRAZER ATRAVÉS DA CORRENTE SANGÜÍNEA COMO ORGASMOS MÚLTIPLOS ATIRADOS POR UMA ARMA SEMI-AUTOMÁTICA.
UMA DOSE MÉDIA, ALTAMENTE DILUÍDA EM UMA SOLUÇÃO SALINA, É MENOR QUE CINCO MILIGRAMAS.
PURA, PLASMAGORIA TRABALHA OS MÚSCULOS CARDIOVASCULARES ALÉM ATÉ MESMO DA CAPACIDADE FÍSICA DE UM VAMPIRO...
...FAZENDO O CORAÇÃO EXPLODIR.
OVERDOSES SÃO COMUNS.
A VADIA TEVE EXATAMENTE O QUE MERECIA.
E AGORA VOCÊ ENTENDE PORQUE A FAMÍLIA É IMPORTANTE, DANNY.
NÓS FICAMOS JUNTOS.
É ISSO MESMO.
EM 2003, A FAMÍLIA DEL TORO FEZ 800 MILHÕES DE DÓLARES COM O NARCÓTICO ILEGAL...
...E NÓS ESTAMOS FALANDO DE 800 MILHÕES SEM TAXAS.
APENAS DIGA NÃO, CERTO?
OBRIGADO, PAI.
VOCÊ É MEU HERÓI.


DO OUTRO LADO DA CIDADE...
PARE!
VOCÊ QUER ACERTAR ESSA *ÚLTIMA* NOTA...
ESTÁDIO DE MIAMI
VAMP RECORDS APRESENTA:
SKYLAR E
PHOWL
...ONDE RISA ENSINA AO PHOWL A FINA ARTE DOS SHOWS.
FAÇA ELA NO FINAL. ESPERE UMA BATIDA... ENTÃO, APENAS QUANDO A AUDIÊNCIA COMEÇAR A APLAUDIR...
...VOCÊS VOLTAM, PARA CANTAR O ÚLTIMO VERSO EM *ACAPELLA*.
RISA APROVOU O CAMARIM DA BANDA, REFORMOU O PALCO E CHECOU O SOM DE CADA UMA DAS 10.000 CADEIRAS DO ESTÁDIO.
ENTEN-DIDO.
JÁ ERA *TEMPO*...
...ELES NÃO ESTÃO VENDENDO OS *INGRESSOS* A CINQUENTA PRATAS PARA VOCÊS *ERRAREM*.
NÃO POSSO *ACREDITAR* QUE VOCÊ VAI PERDER NOSSA *GRANDE* NOITE, RISA.
MEU GAROTO BRIAN VAI ESTAR AQUI SE VOCÊS PRECISAREM DE *QUALQUER COISA*.
ALGUM *CONSELHO* DE ÚLTIMA HORA?
SIM... FIQUEM LONGE DE *SKYLAR*...
...AQUELA VADIA TEM UMA SEDE DE SEXO MAIOR DO QUE VOCÊS PODEM AGUEN-TAR.
VOCÊ PENSA EM *TUDO*.
DEUS ESTÁ NOS *DETALHES*.

FARMATECH. BEM DEPOIS DE HAVER FECHADO
E VICTOR ESTÁ PRONTO PARA A BRIGA
EI, LETO
CARRIE MENCIONOU QUE VOCÊ PODERIA PASSAR AQUI
APENAS CHECANDO MEU INVESTIMENTO.
NOS ANTIGOS DIAS, O ÚNICO TRABALHO HONESTO QUE UM VAMPIRO PODIA CONSEGUIR ERA NOS ESTACIONAMENTOS OU ENGRAXANDO SAPATOS.
ISSO É O QUE MIAMI ERA QUANDO EU E SEU PAI CHEGAMOS AQUI
MAS VOCÊ NÃO ERA HONESTO
A FARMATECH É UM INVESTIMENTO DA FAMÍLIA
EU SOU A FAMÍLIA, VICTOR. E NUNCA SE ESQUEÇA DISSO
VOCÊ NÃO SABE DE NADA SOBRE FAMÍLIA
A FAMÍLIA DEVERIA SER MINHA.
TUDO O QUE VOCÊ TOCA DÁ ERRADO
TRANSAR COM MINHA MÃE NÃO LHE DÁ O DIREITO DE FAZER O QUE QUER, VICTOR.
O QUE EU VOU FAZER COM VOCÊ?
pharma-tech
EU APENAS QUERIA QUE VOCÊ COMPREENDESSE O MOTIVO DAS COISAS ACABAREM DESSE JEITO
VROOOOOM

ISSO NÃO É PESSOAL... VERDADE
NÓS DOIS SABEMOS QUE
DE OUTRA FORMA EU TERIA MATADO VOCÊ ESTA MANHÃ.
SHA-BOOM
COMO VOCÊ SABIA...
SEMPRE OLHE PARA A MÃO DE UM HOMEM.
É UMA COISA QUE O MONSIGNOR KELLY ME ENSINOU NO CONFESSIONÁRIO.
PELO MENOS AQUELE CRETINO ME FEZ ALGUMA COISA BOA
UMMPHH!
SHAKRASHHH!
SPINKKLL
SPINKKLL

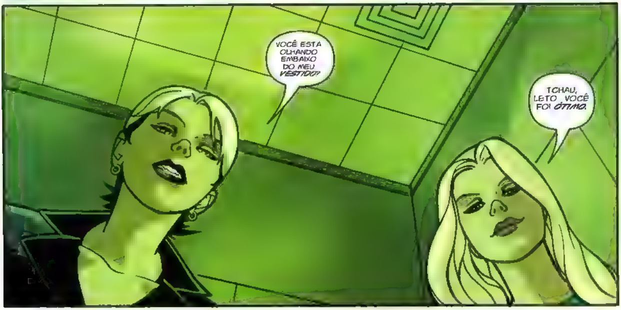
AS PREVISÕES DAS EXPERIÊNCIAS COM SANGUE DA FARMATECH SÃO ESTIMADAS EM CENTENAS DE BILHÕES DE DÓLARES.
TODAS AS PRECAUÇÕES FORAM TOMADAS PARA GARANTIR UM LOCAL ESTERILIZADO PARA QUE AS AMOSTRAS NÃO FOSSEM CONTAMINADAS.
O QUE PROVA QUE OS ARGUMENTOS DE LETO E VICTOR NÃO TÊM NADA COM NEGÓCIOS, OU ELES NÃO ESTARIAM AQUI.
É TUDO RELATIVO A SANGUE, PURO E SIMPLES.
MAS NESTA FAMÍLIA, O QUE NÃO É?
SPINKKLLL
SPINKKLLL
EXIT
CHAKKCRAKKLLL
WHAMMMPHH
IN CASE OF FIRE
EU DEVERIA TER *MATADO* VOCÊ NO DIA EM QUE EU PEGUEI VOCÊ COM MINHA *MÃE*.
O QUE VOCÊ TEM
INVEJA?
KRAK

O JATO DA FAMÍLIA DEL TORO VAI PARA O SUL PELO SUDOESTE
EXATAMENTE COMO OS CORVOS QUE VOAM DE MIAMI PARA A NICARÁGUA
A NICARÁGUA É UMA *BELEZA*, DANNY
NÓS PASSAMOS VERÕES LÁ QUANDO EU ERA GAROTO.
OH, *BES-TEIRA*.
AQUELE BURACO NÃO PASSA DE UM *LIXO*..
EU PROVAVELMENTE VOU MORRER DE *MALÁRIA* SE A *DIARRÉIA* NÃO ME PEGAR PRIMEIRO
PORQUE *MAMÃE* NÃO VEIO JUNTO?
VOCÊ TINHA QUE *DESAPARE-CER* POR UM TEMPO
ATÉ ZEPH TRABALHAR AS QUESTÕES *LEGAIS* COM OS TIRAS
VOCÊ VERÁ DE ONDE NÓS *VIEMOS*.. SUA *HERANÇA*..
ÓTIMO TALVEZ EU APRENDA A FAZER BURRITOS, TAMBÉM..
OU ENTRE EM UMA CAVERNA PROFUNDA, PROCU-RANDO PELOS MORCEGOS QUE
THOOM
A BOMBA NA CARGA DO JATO INTERROMPE AS RECLAMAÇÕES DE DANNY
PERMANEN-TEMENTE

DE VOLTA A FARMATECH, O DESTINO DA FAMÍLIA DEL TORO ESTÁ EM JOGO
UM CONFLITO TÃO IMPORTANTE QUE NADA MAIS IMPORTA ALÉM DA LIDERANÇA
O ÚNICO SOM VEM DE LETO E VICTOR TENTANDO DESESPERADAMENTE MATAR UM AO OUTRO
THOMP
ATÉ LETO TER SORTE
SLOSSHH
ENQUANTO OS SONHOS DE VICTOR DE CHEFIAR O MAIOR CARTEL DO CRIME DE MIAMI VÃO POR ÁGUA ABAIXO
COM UMA VINGANÇA

NÃO É A PRIMEIRA VEZ QUE LETO COMETE ASSASSINATO
PAI NOSSO QUE ESTÁS NO CÉU, SANTIFICADO SEJA O VOSSO NOME
KLIK
TUDO O QUE VOCÊ TEM A FAZER AGORA É SE LIVRAR DO CORPO.
?!?
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM
BLAM

VOCÊ SEMPRE FOI UM IDIOTA ARROGANTE, LETO.
EU NÃO PODIA APENAS ME SENTAR E DEIXAR VOCÊ LEVAR A FAMÍLIA PARA A RUÍNA.
RISA. CARRIE?


VOCÊ ESTÁ OLHANDO EMBAIXO DO MEU VESTIDO?
TCHAU, LETO. VOCÊ FOI ÓTIMO.

ALGUMAS COISAS NUNCA MUDAM, HUH, RISA?
NÃO MESMO.
VAMOS ENCARAR...
EU ERA A MELHOR QUALIFICADA PARA CHEFIAR...
E EU SOU UMA GAROTA QUE PEGA O QUE QUER.
EXATAMENTE COMO PAPAI ME ENSINOU.
AGORA QUE VOCÊ CUIDOU DE VICTOR...
E EU ACABEI COM EDDIE E DANNY...
O LEGADO DE PAPAI ESTÁ ONDE ELE PERTENCE POR DIREITO.
ATÉ MAIS, LETO
DESCULPE VOCÊ TER SIDO PEGO NO MEIO
VOCÊ SEMPRE FOI MEU FAVORITO
ELE JÁ ESTÁ MORTO, RISA...
HÁ MAIS TEMPO DO QUE VOCÊ IMAGINA

DOIS DIAS DEPOIS...
...ARABELLA DEL TORO ENTERRA SEUS FILHOS, SEU NETO E SEU AMANTE.
DETETIVE FORTINE, NÃO É?
ISSO MESMO...
VOCÊ TENTOU PRENDER MEU FALECIDO MARIDO.
PHHHTTTT
VOCÊ ARRUINOU MINHA VIDA, SEU MALDITO BASTARDO...
...DEIXE-ME EM PAZ.
VOCÊ OUVIU ELA, DETETIVE...
...DEIXE A NÓS TODOS EM PAZ.
NÓS NÃO TERMINAMOS, CARRIE.
DANE-SE E MORRA.

A MANSÃO DEL TORO...
...E MUITO OBRIGADA PELAS FLORES.
FOI BEM DIFÍCIL...
SIM. NÓS ESTAMOS FECHANDO O ESCRITÓRIO E TRAZENDO TUDO AQUI PARA CASA...
...ONDE, DE MUITAS FORMAS, SÃO NEGÓCIOS COMO DE COSTUME.
...SE VOCÊ NÃO CONSEGUIR ME ALCANÇAR AQUI, BRIAN SEMPRE SABE COMO ME ALCANÇAR.
E NÃO ACREDITE EM TUDO O QUE VOCÊ OUVIR...
...EU ESTAVA PEGANDO UM BRONZEADO NAS BERMUDAS NESSE TEMPO.
TENHO QUE IR.
O FUNERAL FOI UM MALDITO PESADELO.
VOCÊS DUAS FORMAM UM LINDO CASAL.

ZEPH ENTREGOU SUA VIDA PARA EDUARDO DEL TORO A MAIS DE MEIO SÉCULO ATRÁS.
ELE SERVE A FAMÍLIA DEL TORO SEM QUESTIONAR, NÃO IMPORTA QUEM SEJA O CHEFE.
DESCULPE INTERROMPER, RISA QUERIDA...
...MAS EU PENSEI QUE VOCÊ IRIA QUERER VER ISSO IMEDIATAMENTE.
O QUE É ISSO?
OBRIGADO, TIO ZEPH.
É DA IGREJA...
...EXCOMUNGANDO LETO POR HERESIA.
QUEM SE IMPORTA?
MALDITOS ARROGANTES.
EU FICO CONTENTE QUE LETO NÃO ESTEJA AQUI PARA VER ISSO.
ABSOLUTAMENTE, MÃE... ABSOLUTAMENTE...
TONK
...ISSO PARTIRIA O CORAÇÃO DELE.

QUAL A SITUAÇÃO DA FARMATECH?
O NOVO LABORATÓRIO DEVE ESTAR FUNCIONANDO PELO FINAL DA PRÓXIMA SEMANA.
ESQUEÇA. ELES VÃO COMEÇAR A TRABALHAR NESTA SEXTA-FEIRA OU ELES ESTÃO DEMITIDOS.
E A VAMP?
O SINGLE DO PHOWL ACABOU DE GANHAR DISCO DUPLO DE PLATINA...
...E SKYLAR SAIU DA REABILITAÇÃO LOGO DEPOIS.
ENTÃO, SÃO NEGÓCIOS COMO DE COSTUME...
...O QUE SIGNIFICA QUE NÓS TODOS PODEMOS IR AS COMPRAS.
VOCÊ É A CHEFE, RISA.
PODE APOSTAR QUE SOU MESMO.

FIM